

**the  
box** **pro**

Achat 110 MA

altavoz autoamplificado  
de rango completo

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

17.05.2016, ID: 230511 (V2)

# Índice

<b>1</b>	<b>Información general</b> .....	<b>4</b>
1.1	Guía de información.....	5
1.2	Convenciones tipográficas.....	6
1.3	Símbolos y palabras de advertencia.....	6
<b>2</b>	<b>Características técnicas</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Montaje</b> .....	<b>9</b>
3.1	Consejos sobre cómo utilizar los altavoces.....	10
3.2	Montaje.....	11
3.3	Conexiones.....	15
<b>4</b>	<b>Conexiones y elementos de mando</b> .....	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Cables y conectores</b> .....	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Protección del medio ambiente</b> .....	<b>25</b>

# 1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

## 1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web [www.thomann.de](http://www.thomann.de) para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.

## 1.2 Convenciones tipográficas

En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

**Rótulos** Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.

**Ejemplo:** regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.

## 1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡ADVERTENCIA!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Cargas suspendidas.

## 2 Características técnicas

Características específicas del equipo:

- Conexiones: terminal combinado XLR/jack de 6,35-mm para entrada de señal, conector XLR-para salida de señal
- Regulador del volumen
- Filtro supresor de bajas frecuencias selectivo
- Selector de la tensión de alimentación
- Brida de 36 mm en la parte inferior, para el montaje sobre trípodes
- Roscas M10 para el montaje en suspensión
- Pintura estructurada en negro
- Accesorios opcionales:
  - Estribo de sujeción vertical the box pro Achat 110M U-Bracket (ref. 258813: negro)
  - Cable de seguridad Stairville Safety 80 cm / 4 mm / 15 kg (ref. 328043)

### 3 Montaje

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

Se recomienda conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible. Sitúe todos los cables de manera tal que ninguna persona pueda tropezar y caer.

### 3.1 Consejos sobre cómo utilizar los altavoces

Los altavoces se deben posicionar de manera tal que cubran la zona de audición del público sin ningún obstáculo. Para ello, si procede, monte los altavoces sobre soportes adecuados para obtener una reproducción sonora más regular en todo el auditorio al máximo alcance.

Utilice únicamente cables de conexión de la más alta calidad para asegurar la máxima calidad acústica.

Si el sonido se oye distorsionado, el altavoz activo está sobrecargado, lo que puede ocasionar daños materiales permanentes. Baje el volumen inmediatamente.

## 3.2 Montaje



### ¡AVISO!

#### Formación de manchas

Los pies de goma de este producto contienen plastificante que posiblemente interactúe con las sustancias químicas del revestimiento de suelos de parquet, linóleo, laminado o PCV, dejando así manchas oscuras permanentes.

Si procede, utilice protectores de fieltro o una moqueta para evitar que los pies entren en contacto directo con el suelo.



### ¡AVISO!

#### Posibles daños causados por los campos magnéticos

Los altavoces generan un campo magnético estático. Por ello, asegúrese de que los equipos que pueden verse afectados o dañados por un campo magnético externo estén a una distancia apropiada.

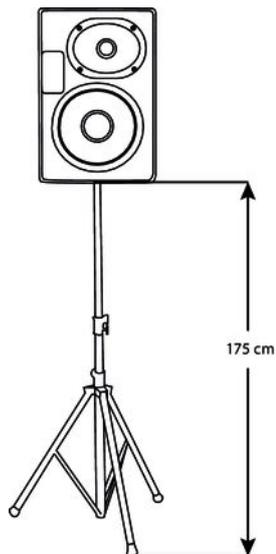


### **Observe las normas**

*Durante el montaje y puesta en funcionamiento, asegúrese de cumplir siempre las normativas y reglamentos de su país. En Alemania: BGV C1 "centros de actos y de producción para representación escénica". Los altavoces solo deben ser colocados por personal experto cualificado.*

### **Opciones de fijación**

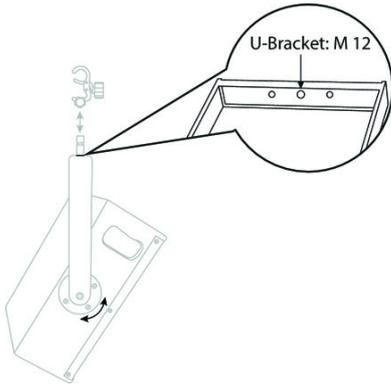
Este equipo es ideal para el montaje con el cabezal posicionado hacia arriba o hacia abajo. Durante el uso, fije el equipo en una estructura o superficie portante para ello certificada y que ofrezca la suficiente rigidez y estabilidad.

**Montaje vertical****¡AVISO!****Utilización con trípodes**

Si el equipo está montado en un trípode, asegúrese de que está firme y de que el peso del equipo no sobrepasa la capacidad de carga permitida del trípode.

Recomendamos colocar los altavoces de forma que el borde inferior se encuentre 175 cm por encima del suelo.

## Montaje en suspensión



### ¡ADVERTENCIA!

#### Riesgo de lesiones por caída de objetos

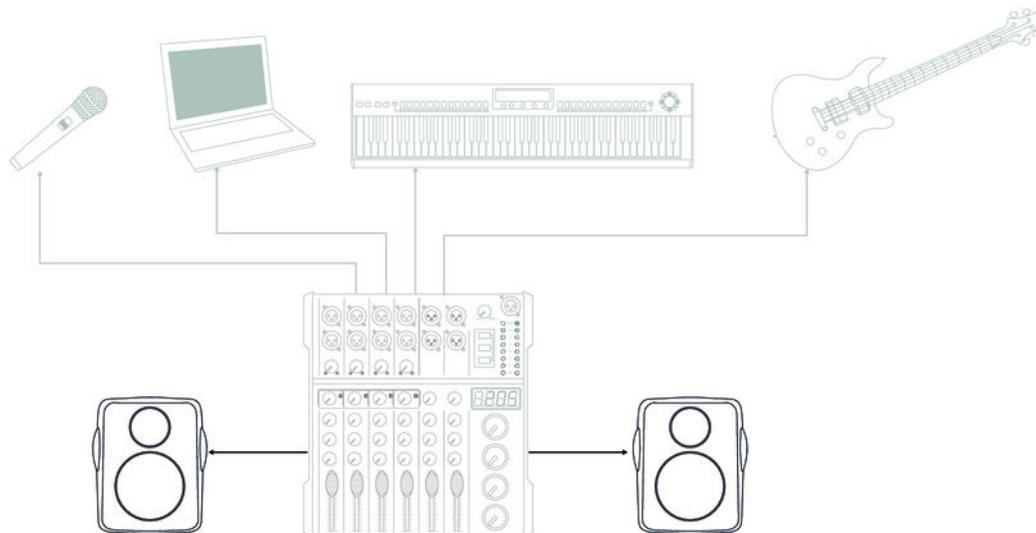
Los equipos de sonido móviles se deben asegurar contra caídas con dos sistemas con efecto independiente, por ejemplo, mediante un cable de seguridad.

Asegúrese de que los travesaños y demás elementos de fijación ofrezcan la suficiente capacidad portante, según el total de unidades montados. Las personas encargadas del montaje del sistema en el aire se responsabilizan y con ello garantizan el montaje y uso seguro de los sistemas.

Todas las tareas de montaje, desplazamiento y mantenimiento en el equipo se realizarán utilizando una plataforma de trabajo que ofrezca la suficiente estabilidad y restringiendo el acceso a la zona debajo del equipo hasta que se finalicen los trabajos. Solo deben permanecer en la zona de montaje las personas involucradas directamente en el montaje y desmontaje.

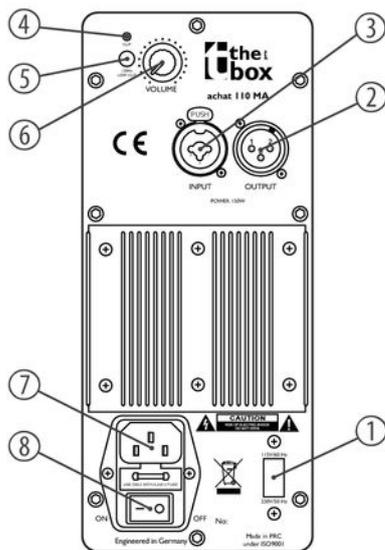
### 3.3 Conexiones

#### Posibilidades de instalación



Achat 110 MA

## 4 Conexiones y elementos de mando



1 [115 V / 230 V] ~ (AC)

Selector de la tensión de alimentación. Procure poner ese selector en la posición correcta, según la tensión de red en el lugar de uso. ¡Apague el equipo antes de conmutar el rango de tensión! utilizando un destornillador adecuado.

2 [OUTPUT]

Salida de señales de línea, terminal XLR.

3 [INPUT]

Entrada de la señal de línea, terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm.

4 [CLIP]

Este LED se ilumina señalizando sobreexcitación del canal. En tal caso, baje el nivel de la señal de entrada Line.

5 [120Hz LOW CUT]

Supresor de las frecuencias inferiores a 120 Hz.

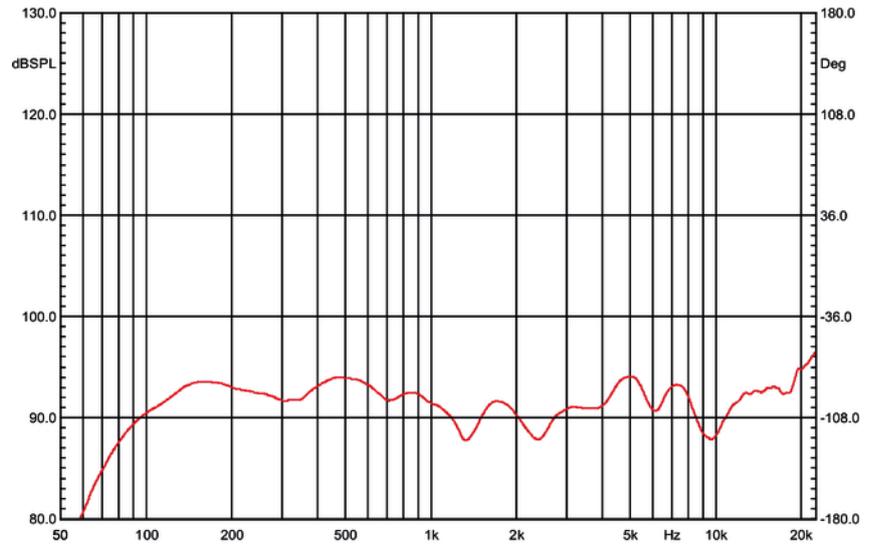
6	<i>[VOLUME]</i> Regulador del volumen.
7	<i>[Alimentación de tensión]</i> Conector de alimentación integrado, con portafusibles. En caso de que el fusible de red quede destruido, se debe reemplazar por otro nuevo del mismo tipo. Tenga en cuenta que antes de cambiar el fusible es imprescindible desconectar la tensión de alimentación.
8	<i>[ON/OFF]</i> Interruptor principal (interruptor de red) para encender/apagar el equipo.

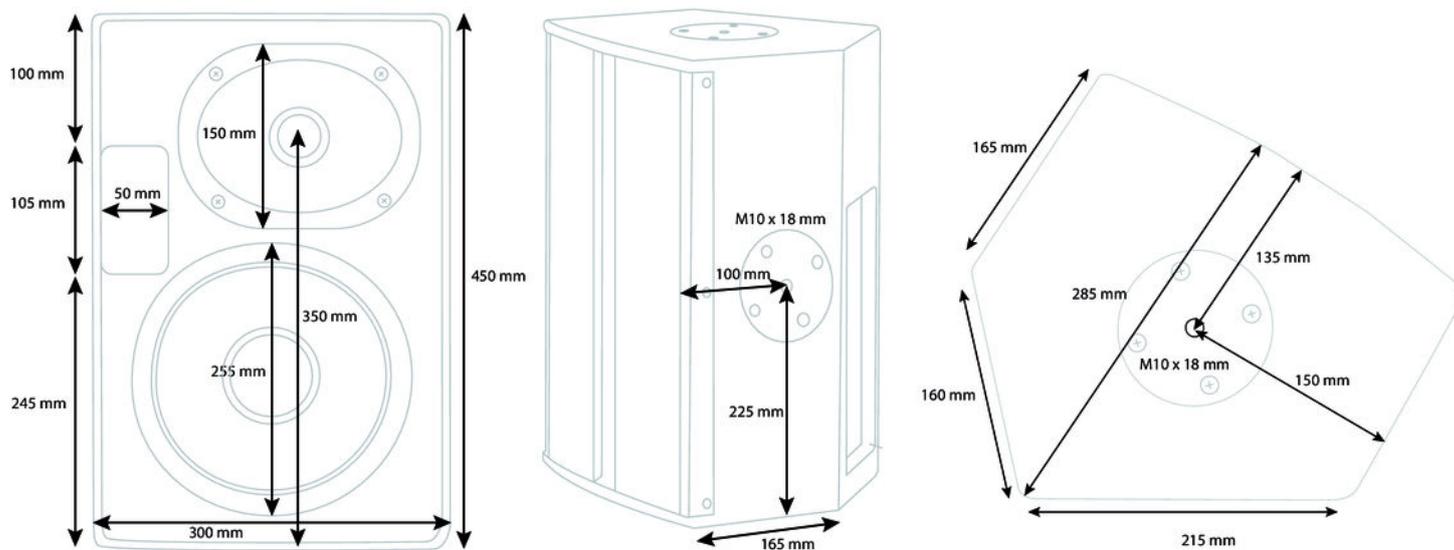
## 5 Datos técnicos

Entrada	terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm
Impedancia de entrada	20 k $\Omega$ (balanceado), 10 k $\Omega$ (no balanceado)
Sensibilidad de entrada	Line: 775 mV
	MIC: 20 mV
Salida	Inserto XLR
Rango de frecuencias	70 Hz...20 kHz
Sistema	altavoz autoamplificado de rango completo de 2 vías, con diplexor integrado
Membranas	1 $\times$ woofer de 10 pulgadas, satelital de 1 pulgada con bobina oscilatoria de 3 pulgadas
Ángulo de radiación (H $\times$ V)	90° $\times$ 60°
Distorsión	Línea: < 3%
Potencia de salida	140 W (RMS)

Máxima presión acústica	119 dB
Alimentación de tensión	115 / 230 V ~, 50/60 Hz
Dimensiones (ancho × altura × prof.)	300 mm × 290 mm × 450 mm
Peso	14 kg

## Respuesta en frecuencia





Achat 110 MA

## 6 Cables y conectores

### Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

### Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

### Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



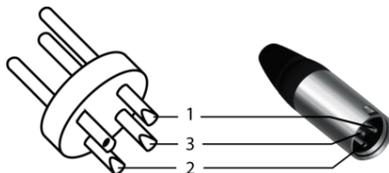
1	señal
2	masa

### Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)



1	señal (fase normal, +)
2	señal (fase invertida, -)
3	masa

### Conector XLR (balanceado)



1	masa, apantallamiento
2	señal (fase normal, +)
3	señal (fase invertida, -)

## 7 Protección del medio ambiente

### Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

### Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.





